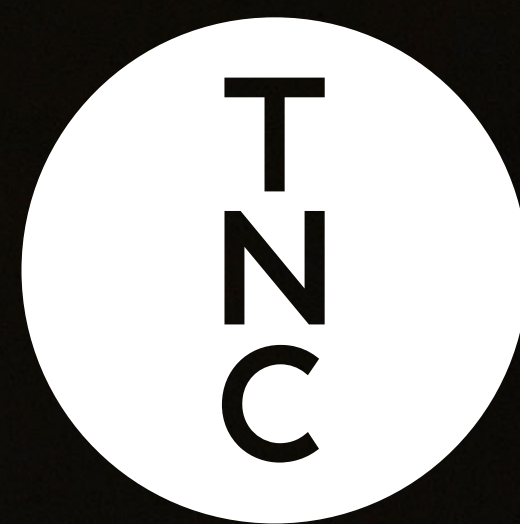




Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura



TEATRE NACIONAL
DE CATALUNYA



RUNNING FOR DEMOCRACY

Lena Kitsopoulou, Charlotte Lagrange,
Rachida Lamrabet, José Manuel Mora, Sílvia Navarro,
Mickael de Oliveira i Pier Lorenzo Pisano

Direcció Michael De Cock
Amb Alejandro Bordanove, Jordi Collet,
Montse Esteve, Adriana Fuertes, Júlia Genís, Kathy Sey
Espai escènic, vestuari i so Equips tècnics del TNC
Il·luminació Joaquín Guirado
Ajudanta de direcció Dina Dooreman
Producció Teatre Nacional de Catalunya
Equips tècnics i de gestió del TNC

18/09/21 **+16**

Sala Petita **Lectura dramatitzada**

Durada 1 h 45 min,
sense entreacte



Textos de l'espectacle Running for Democracy

***Gente (Gent)*, de Pier Lorenzo Pisano**

Traducció: TNC

***Set instruccions per a l'ensenyança de minyons
(al segle XXI)*, de Sílvia Navarro**

***Une place dépeuplée, (Un lloc despoblat),
de Charlotte Lagrange***

Traducció: TNC

***ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ή ΜΙΑ ΦΙΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΗ
ΒΡΑΔΥΑ, (Democràcia o una vetllada
democràtica amistosa)*, de Lena Kitsopoulou**

Traducció: Mercè Guitart Ribas

***Lições para a sobrevivência, (Lliçons de
supervivència)*, de Mickael de Oliveira**

Traducció: Begonya Pozo

***Democracia (Democràcia)*, de José Manuel Mora**

Traducció: TNC

***Democracy is not a country (La democràcia
no és un país)*, de Rachida Lamrabet**

Traducció: Laia Fàbregas

El text *Gente (Gent)* es representarà amb projeccions en anglès durant l'espectacle.



Què és Between Lands?

Fa molts anys que vaig començar a somiar un projecte europeu que anés més enllà del purament mercantil, i vaig imaginar-lo a partir de la necessitat de compartir inquietuds que, com a ciutadana, m'ocupaven. Vaig pensar que valia la pena posar-les en comú i tractar de crear una xarxa i que, de la mà de dramaturgs i dramaturgues d'arreu d'Europa, anéssim convertint les nostres reflexions en art, en teatre, en CREACIÓ.

Vaig anar a parlar amb els teatres que em semblava que anaven més en aquesta línia, amb aquesta intenció de posar sobre la taula temes fonamentals i històries que ens afectessin directament, i vaig plantejar-los-el. El sí va ser rotund i ferm.

Pensem que vivim en un món on la democràcia està en perill: d'una banda, hi ha moltes manifestacions polítiques i socials totalitaristes, intolerants, contra la *diversitat*, contra l'acceptació de l'*altre*, basades en *sentiments d'identitat* populistes i perillosos; d'una altra, la classe política, sovint guiada per interessos electoralistes, utilitza els conceptes per al seu propi interès per acabar creant confusió i individualisme. Només la Cultura i l'Educació ens podran treure d'aquesta desafecció i deshumanització i ens podran apropar a la reflexió i a l'empatia.

La Cultura té la responsabilitat de fer-se'n ressò. Perquè tots volem posar el nostre gra de sorra perquè el respecte, la tolerància i la llibertat de pensament siguin els principis sobre els quals construir la cultura de la diversitat. La cultura ha d'ajudar a fer visibles aquests valors i, des d'Europa, amb la nostra història, volem anar plegats per defensar els nostres drets a continuar sent persones capaces de parlar, de compartir opinions i de treballar en equip. La Cultura és l'única salvació.

El TNC lidera aquest projecte que uneix el teatre KVS (Teatre Reial Flamenc) de Brussel·les, la Comédie de Reims, el Teatro Nacional São João de Porto, el Teatro Calderón de Valladolid, i l'ERT (Emilia Romana Teatro) de Bologna, Mòdena i Ferrara. El seu objectiu és encarregar obres als autors i autores vinculats a cada teatre per crear una obra col·lectiva que s'escriurà a partir de debats amb filòsofes, arquitectes, economistes, urbanistes... Un cop escrita, aquesta obra es representarà a cada país amb un elenc d'actors i actrius autòctons i el o la directora d'un país diferent. És una manera de crear sinergies, de conèixer altres maneres de treballar i de veure tantes versions dels textos com directors o directores hi hagi.

Cada un dels textos sorgits d'aquests treballs col·lectius i en equip formarà part d'una biblioteca de la democràcia traduïda a cada una de les nostres llengües i a l'anglès. Això possibilitarà, al llarg dels anys de col·laboració, construir una Biblioteca de la Democràcia, un dels nostres somnis.

Running for Democracy és el primer resultat d'aquesta feina en comú. Les reflexions de cada autor i autora són diferents i donen una visió molt diversa de la concepció i la vivència de la democràcia.

El futur immediat d'aquest projecte compartit, d'aquesta xarxa, és a quatre anys i els temes seran la colonització (liderat per l'ERT), els sense papers (liderat pel KVS i per la Comédie de Reims), els adolescents (liderat pel Teatro Nacional São João i pel Teatro Calderón), i la violència contra les dones (liderat pel TNC).

El 9 de maig de cada any (tret de l'últim any que, per la temàtica, serà el 8 de març) esdevindrà el *D DAY* (dia de la Democràcia), dia en què es veurà a

tot arreu, a la mateixa hora i en comunitats diferents i per *streaming* l'espectacle de les obres creades a partir del treball amb col·lectius ciutadans.

Carme Portaceli

Directora artística del TNC

Running for Democracy

El teatre és el cor de la democràcia. Són un i van junts des de la creació i la invenció del teatre. A *Between Lands* recreem Europa a través de l'escriptura, de trobar-nos i d'explicar-nos històries. Un mapa mental d'un continent possible, d'un futur possible. Crear una biblioteca de textos, portar-los a escena, pensar i repensar la democràcia, conèixer gent i parlar d'aquestes qüestions. És tot alhora. És per això que estimo aquest projecte.

Michael De Cock

Director artístic del KVS de Brussel·les i director de la lectura *Running for Democracy*.



FESTA D'INAUGURACIÓ 2021/2022

**Trobada de dramaturgs
i autors europeus**

15.30 h
Peristil

Fira Vadevermut*

d'11 a 22 h
Jardins de Tallers

**Mostra de
publicacions teatrals**

d'11 a 22 h
Jardins de Tallers

**Tombs Creatius i *L'estrany
viatge del senyor Tonet*
(activitats infantils)***

de 12 a 13.15 h i de
15.30 a 19.15 h

Concerts*

The Sey Sisters

20 h
Tallers (entrada
C/ Castillejos)

Pupil·les

21 h
Tallers (entrada
C/ Castillejos)

*Entrada gratuïta mostrant l'entrada de *Running for
Democracy* sempre que hi hagi aforament disponible.

Mesures de seguretat extraordinàries

PROPERES ESTRENES

La Víctor C.

**Anna Maria Ricart Codina a
partir de Víctor Català**

30/09/21-07/11/21

Sala Gran



Nosaltres

(A nosotros nos daba igual)

Helena Tornero

07/10/21-07/11/21

Sala Petita



Jo, dona. A Lili Elbe

Marta Carrasco

14/10/21-31/10/21

Sala Tallers



MECENES

Patrocinador

Damm
Fundació

Protectors

 Fundació "la Caixa"

 **Sabadell**
Fundació

FUNDACION
ACS

Benefactor

Coca-Cola®

Col·laboradors

VERI
AIGUA PURA DEL PIRINEU

Gramona

 **FC BARCELONA**

**INSTITUT
FRANÇAIS**
Espagne

Mitjans de comunicació

LA VANGUARDIA



CATALUNYA

RÀDIO

P el Periódico

EL PUNT AVUI⁺

a
ara.cat

RAC1

Projecte Tàndem

Fundació
Catalunya
La Pedrera

TNCDigital

LLL institut
ramon llull

Plaça de les Arts, 1
08013 Barcelona
Tel. 933 065 700
info@tnc.cat
www.tnc.cat

